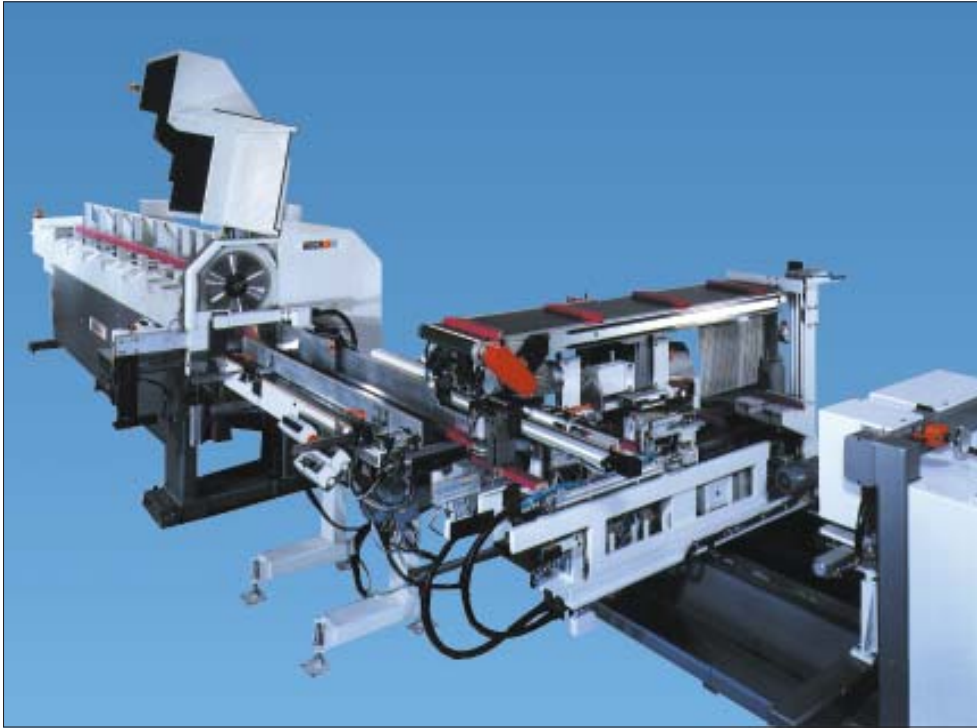




S-250

- Kappsäge
- Trim Saw
- Tronçonneuse
- Troncatore
- Tronzadora



- S-250 Kappsäge im Verbund mit SBD-45-Super-Shorty
- S-250 Trim saw in conjunction with SBD-45-Super-Shorty
- S-250 Tronçonneuse en ligne avec SBD-45-Super-Shorty
- S-250 Troncatore in linea con SBD-45-Super-Shorty
- S-250 Tronzadora en línea con SBD-45-Super-Shorty



- Beschickungsmagazin für Mehrfachlängen
- Eine Spannvorrichtung mit NC-programmierbarem Antrieb führt die Werkstücke der Säge zu
- Hopper feed for multiple lengths
- A NC-programmable stock clamping device feeds the workpieces towards the saw
- Magasin d'alimentation pour longueurs multiples
- Un système de pince, avec entraînement à programmation numérique amène les pièces à la scie
- Caricatore automatico per lunghezze multiple
- Dispositivo pinza con azionamento programmabile a controllo numerico posiziona i pezzi nella stazione lama
- Depósito de alimentación para largos múltiples
- Un dispositivo de sujeción con accionamiento de programado por NC alimenta las piezas a la sierra



- Schweres Sägeaggregat mit Motor 4,4 kW
- Spann- und Ausrichtelemente
- Messingleisten als Unterlage garantieren einen ausrißfreien Schnitt
- Heavy duty sawing unit with motor 4,4 kW
- Stock clamping and alignment devices
- Brass plates guarantee a clean cut
- Agrégat de sciage lourd, avec un moteur de 4,4 kW
- Eléments de positionnement et de bridage
- Des liteaux en laiton servant de contre lame garantissent une coupe sans éclats
- Gruppo lama rinforzato con motore da 4,4 kW
- Dispositivi pressori e di allineamento
- Supporti di ottone garantiscono taglio senza scheggiature
- Grupo pesado de sierra con motor de 4,4 kW
- Elementos de sujeción y alineación
- Apoyos de latón garantizan un corte limpio



- Transportband am Maschinen-
auslauf mit seitlicher Werkstück-
abschiebung
- Transport belt at machine
outfeed with programmable
lateral kicker for workparts
- Tapis de transport en sortie de
machine avec dispositif de retrait
latéral des pièces
- Nastro di trasporto all'uscita della
macchina con espulsore laterale
- Cinta transportadora de la salida
de la máquina con desplaza-
miento lateral de la pieza



Zertifizierung nach
DIN EN ISO 9001
Deutscher Akkreditierungsrat

**Gerhard Koch
Maschinenfabrik
GmbH & Co. KG**
Industriestrasse 18-22
Industriegebiet Greste
D-33818 Leopoldshöhe
Telefon (05202) 990-0
Telefax (05202) 990-101
www.kochma.de
info@kochma.de



S-250 Kappsäge

für ummantelte oder furnierte Profilleisten, Schubkastenzargen oder andere Möbelteile. Diese Kappsäge kann sowohl als Einzelmaschine, als auch in Fertigungsstraßen eingesetzt werden.

Werkstückabmessungen:

Länge: 3000/4000 mm
Breite: 30-250 mm
Paketdicke: max. 100 mm

- Magazinbeschickung (manuell oder automatisch)
- Vereinzelnung
- Eine Greifvorrichtung spannt ein Werkstückpaket und führt es der Kappsäge zu. Werkstückvorschub durch eine hochdynamische Servoachse
- Vorwahl der abzukappenden Längen an der PC-Steuerung
- Seitliche Ausrichtung und Spannzyylinder in der Ablängstation
- Kappsäge Durchmesser 450 mm
- Ausrißfreier Schnitt durch Messing-Konterstücke

S-250 Trim Saw

for wrapped and veneered profiled rails, drawer parts and other furniture components. The trim saw can work as a single machine or in an automatic production line.

Stock dimensions:

Length: 3000/4000 mm
Width: 30-250 mm
Batch thickness: max. 100 mm

- Hopper feed (manual or automatic infeed)
- Stock separation
- A clamping device clamps the first batch and feeds it to the trim saw. Stock feed by means of highly dynamic servo axis
- Preselection at PC-control of dimensions to be cut off
- Lateral alignment and clamping cylinder in the trim saw station
- Trim saw diameter: 450 mm
- Brass-counter parts guarantee clean cuts

S-250 Tronçonneuse

pour liteaux profilés, plaqués ou enrobés, éléments pour tiroirs, et autres pièces de meubles. Cette tronçonneuse convient aussi bien à une utilisation comme machine individuelle, qu'à une intégration dans une chaîne automatisée.

Dimensions des pièces:

Longueur: 3000/4000 mm
Largeur: 30-250 mm
Hauteur de paquet: max. 100 mm

- Alimentation par magasin (manuel ou automatique)
- Séparation
- Un système de pince enserre un paquet de pièces, et l'amène à la tronçonneuse. Avance pièce par un servo axe numérique hautement dynamique
- Sélection des longueurs à couper sur le P.C. de commande
- Alignement latéral et vérin de bridage dans la station de coupe
- Lame de coupe diamètre 450 mm
- Coupe réalisée sans éclats à l'aide de contre lames en laiton

S-250 Troncatore

per profili, cassetti e altri pezzi per mobili rivistiti o impiallacciati. Questo Troncatore può lavorare sia da macchina singola sia in linee automatiche di produzione.

Dimensione dei pezzi:

Lunghezza: 3000/4000 mm
Larghezza: 30-250 mm
Spessore dei pacchi: max. 100 mm

- Caricatore (manuale o in automatico)
- Separazione dei pezzi
- Un dispositivo pinza prende un pacco e lo introduce nella stazione lama. Avanzamento pezzi tramite asse controllato ad alta velocità
- Selezione delle lunghezze di taglio tramite Personal Computer
- Allinamento laterale e pressore nella stazione di taglio
- Diametro lama 450 mm
- Taglio senza scheggiature tramite controsagome in ottone

S-250 Tronzadora

para listones cubiertos o chapeados, desarrollos de cajones. Esta sierra puede trabajar en forma individual o en una línea de mecanización.

Dimensiones:

Largo: 3000/4000 mm
Ancho: 30-250 mm
Espesor paquete: máx. 100 mm

- Alimentación manual o automática
- Individualización
- El dispositivo de sujeción fija un paquete y lo alimenta a la sierra. Avance mediante un servo eje de alta dinámica
- Preselección de los largos a retestar con mando PC
- Ajuste lateral y cilindro pisador en la estación de retestar
- Sierra retestadora 450 mm
- Corte limpio con contra-apoyo de latón